

CURSO DE ALEMÃO - Andréia Bohn

Vokabularsteigerung

[Im Jahr 1990 habe ich mein Land verlassen...] = verlassen

Wir haben die Hauptstraße schon verlassen.
Nós já saímos da rua principal.

Er hat sich auf mich verlassen.
Ele confiou em mim.

Hast du das Dorf verlassen?
Tu saíste do vilarejo?

[...,weil dort die Situation sehr schlecht war.]

Ich lerne Deutsch, weil ich nach Deutschland reisen möchte.
Eu estudo alemão porque eu quero viajar para Alemanha.

Du bist müde, weil du nicht genug geschlafen hast.
Tu estás cansado porque tu não dormiste o suficiente.

Sie spricht gut Deutsch, weil sie jeden Tag lernt.
Ela fala bem alemão porque ela estuda todos os dias.

[Ich bin nach Berlin ... gegangen.] = gehen

Sie sind ins Ausland gegangen.
Eles foram para o exterior. (Viver)

Wir sind zur Firma gegangen.
Nós fomos para a firma.

Ich bin von der Arbeit nach Hause gegangen.
Eu fui do trabalho para casa. (a pé)

[Ich habe gleich Deutsch gelernt...] = lernen

Hast du Englisch und Deutsch gelernt?
Tu estudaste inglês e alemão?

Sie hat für die Prüfung gelernt.
Ela estudou para a prova.

Die Mitarbeiter haben nicht viel im Kurs gelernt.
Os colaboradores não aprenderam muito no curso.

[Meine Tante und ihre Familie haben mir dabei gehoffen.]

= helfen

Wir haben ihm gehoffen.
Nós ajudamos ele.

Haben dir die Medizinen gehoffen?
Os remédios te ajudaram?

Er hat der Lehrerin gehoffen.
Ele ajudou a professora.

Die Gemeinde hat der Schule gehoffen.
A comunidade ajudou a escola.

[...habe ich meinen Mann kennengelernt...]

= kennenlernen

Hast du deine Nachbarn schon kennengelernt?
Tu já conheceste teus vizinhos?

Wir haben unsere Nichte heute kennengelernt.
Nós conhecemos nossa sobrinha hoje.

Sie hat ihn in einem Café kennengelernt.
Ela conheceu ele num café.

Haben Sie meine Familie kennengelernt?
Você (Sr./Sra.) conheceu minha família?

[...und wir haben geheiratet.] = heiraten

Meine Tochter hat am letzten Samstag geheiratet.
Minha filha casou no sábado passado.

Wir haben vor 20 Jahren geheiratet.
Nós casamos há 20 anos.

Sie haben in Deutschland geheiratet.
Eles casaram na Alemanha.

[Viele Einwanderer gewöhnen sich nicht an das neue Land und an die Kultur.]

Das adoptierte Kind gewöhnt sich schnell an die neue Familie.
A criança adotada acostuma-se rápido à nova família.

Ich habe mich an die deutsche Kultur gewöhnt.
Eu me acostumei à cultura alemã.

Haben Sie sich an das Essen gewöhnt?
O Sr./A Sra. acostumou-se à comida?